

05

TO MOVE  
WITH TIMES  
與時並進





a.

## 新消防局和救護站

二零一九年，本處繼續加強行動能力，以配合社會發展。除了引入更先進的消防和救護車輛外，還興建了新的消防局和救護站，其中香園圍消防局已於二零一九年九月落成啟用，以應付香園圍口岸預期急增的緊急服務需求。此外，屯門滅火輪消防局的重置工程亦進行得如火如荼，為屯門至赤鱗角連接路日後啟用作好準備。

## 部門宿舍

本處一直致力照顧屬員的住宿需要。為紓緩宿舍短缺的問題，本處現正積極籌劃在新建消防局和救護站的上蓋或毗鄰地方興建部門宿舍。例如，位於消防及救護學院附近的消防處百勝角已婚人員宿舍的建造工程正進行得如火如荼，竣工日期暫定為二零二一年年初。另外，於將軍澳第72區新建的消防局暨救護站和柴灣新業街與小西灣道交界重置的柴灣救護站上蓋建紀律部隊宿舍的籌建工作，亦正在積極進行。

## 年度開放數據計劃

根據政府政策，政府部門須開放政府數據，為科研提供所需的原材料，以及促進智慧城市的發展。為此，本處資訊科技管理組於二零一八年十二月公布「年度開放數據計劃」。部門首個數據集載有消防和救護服務相關數據，已於二零一九年四月向公眾發放，而載有火警危險投訴、防火巡查和公眾教育相關數據的第二個數據集，則會於二零二零年五月發放。

## 更換第三代調派系統

本處設立了內部項目小組，由各職系的軍裝人員和不同部門的技術人員組成，專責管理和監督有關推行第四代調派系統的工作。第四代調派系統項目的合約已於本年批出。項目小組與承辦商及香港警務處、香港天文台、運輸署和醫院管理局等多個部門緊密合作，以落實此系統，同時與其他部門確立彼此系統的協作和實時交換數據的安排。

## New Fire Stations and Ambulance Depots

In 2019, the department continued to strengthen its operational capabilities to cater for the development of the community. Apart from introducing more advanced fire appliances and ambulances, the department also built new fire stations and ambulance depots. Heung Yuen Wai Fire Station was put into commission in September 2019 to meet the anticipated surge in emergency service demand at the Heung Yuen Wan Boundary Control Point. Also, to pave way for the commission of Tuen Mun-Chek Lap Kok Link, the reprovisioning of Tuen Mun Fireboat Station is currently under active construction.

## Departmental Quarters

The department endeavours to cater for members' need for accommodation. To address the shortage of quarters, the department is actively planning for the construction of departmental quarters atop newly built fire stations and ambulance depots or in the adjacent areas. For instance, the FSD Pak Shing Kok Married Quarters near the FASA is currently under active construction and will tentatively be completed in early 2021. In addition, the planning process of both the provision of disciplined services quarters atop the new fire station-cum-ambulance depot in Tseung Kwan O Area 72 and the reprovisioned Chai Wan Ambulance Depot at the junction of Sun Yip Street and Siu Sai Wan Road, Chai Wan are also actively underway.

- a. 香園圍消防局於九月三十日正式啟用，助理處長(新界)邱偉強(前排中)與派駐該局的人員合照。Assistant Director (New Territories) Yau Wai-keung (centre, front row) takes a photo with colleagues at Heung Yuen Wai Fire Station which was put into commission on September 30.
- b. 消防處百勝角已婚人員宿舍是香港首個採用「組裝合成」建築法的工務工程，暫定於二零二一年竣工。The FSD Pak Shing Kok Married Quarters, tentatively to be completed in 2021, is the first public works project adopting Modular Integrated Construction in Hong Kong.

## Annual Open Data Plans

To tie in with the Administration's policy to open up government data to provide the ingredients needed for technology research and promote smart city development, the Information Technology Management Unit published the annual open data plans in December 2018. The first departmental dataset covering data related to fire and ambulance services was released to the public in April 2019. The second dataset related to the statistics of fire hazard complaints, fire protection inspection and public education will be released in May 2020.

## Replacement of the Third Generation Mobilising System

The department has dedicated an in-house project team, comprising uniform members of all streams and technical staff from different departments for managing and overseeing the implementation of the Fourth Generation Mobilising System (4GMS). The contract of the 4GMS project was awarded this year. The project team has been working closely with the contractor and various departments, including the Hong Kong Police Force, Hong Kong Observatory, Transport Department, Hospital Authority, etc. to implement the system and establish the system collaboration and real-time data exchange with other departments.



b.



為應付多變和日趨複雜的緊急事故，本處人員不斷透過專業訓練及先進裝備，提升部門的滅火效率。  
In face of volatile and increasingly complex emergencies, the FSD personnel enhance their firefighting and rescue efficiency through continuous professional training and upgrading of equipment.